



## Saffo, Frammento XCIV

### Descrizione

#### Frammento XCIV

????????? ?? ?????? ?????-

2 ? ?? ?????????? ??????????????

?????? ??? ????? ???????[????-

4 ??? ?? ?????? ???[????]?????,

?????, ? ??? ?? ????????? ?????????????.

6 ??? ?? ??? ????? ?????????????-

?????????? ?????? ?????????

8 ?????????, ?????? ??? ?? <?>? ?????????????-

?? ?? ??, ????? ?? ??? ?????

10 ????????? [?? ??] ??[? ??]????????

?????[?? ?????? ??] ??? ????? ?????????????-

12 ???[????? ??? ???????]???? ???

??? ??[????? ???]?????? ?? ?????

14 ???????[? ???] ??? ????? ?????????????

???

16

???

18

???

20

???

22

???

24

???

26

???

28

].

\* \* \*

Invero io vorrei non esser viva.

Mentre lacrime versavo, spariva.  
Sola, e tra innumere parole queste:

“A noi, Saffo, quanti strazi inumani!  
Contro ogni mio volere ora ti lascio”.

Così ribattevo: "Va', sii felice  
e ricorda quanto il mio amore, sempre.

E se mai dimenticassi, e accadrà,  
rievoca tutti i dolci patimenti.

Mi intarsiavi d'intorno con ghirlande  
di viole, rose e crochi, infin corone

molteplici, intessute da vicino,  
sul niveo collo turrito fiorifere

ed ogni anfratto sacro del tuo corpo  
cospargevi di balsami reali

e i profumi sulle alcove piumate...  
docile lì nutrivi il desiderio

di fanciulle. Questa ierogamia  
nostra era un sacro tempio, idillio eterno".

Da "Saffo, Frammenti, a cura di G. Tedeschi, EUT 2015."

L'immagine ritrae l'opera "Sappho on the rock of Leucas", di Pierre Loison (1859) – [Fonte](#)

**Sarah Talita Silvestri** (Palermo 1982) vive a Bra, in provincia di Cuneo. È laureata in Archeologia e Storia antica presso l'Università degli Studi di Torino, si occupa di numismatica antica e collabora con associazioni culturali e musei; è docente presso la Scuola Secondaria.

**Categoria**

1. Poesia italiana
2. Traduzioni

**Data di creazione**

Aprile 5, 2023

**Autore**

carlo